

О подписании Исполнительного протокола между Правительством Российской Федерации и Правительством Румынии о порядке реализации Соглашения между Российской Федерацией и Европейским сообществом о реадмиссии от 25 мая 2006 г.

Распоряжение · № 792-р · от 16.05.2011 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 16 МАЯ 2011 Г. № 792-Р

МОСКВА

О подписании Исполнительного протокола между Правительством Российской Федерации и Правительством Румынии о порядке реализации Соглашения между Российской Федерацией и Европейским сообществом о реадмиссии от 25 мая 2006 г.

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный ФМС России согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Румынской Стороной проект Исполнительного протокола между Правительством Российской Федерации и Правительством Румынии о порядке реализации Соглашения между Российской Федерацией и Европейским сообществом о реадмиссии от 25 мая 2006 г. (прилагается). Поручить ФМС России по достижении договоренности с Румынской Стороной подписать от имени Правительства Российской Федерации указанный Исполнительный протокол, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации В.Путин

Проект

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОТОКОЛ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Румынии о порядке реализации Соглашения между Российской Федерацией и Европейским сообществом о реадмиссии от 25 мая 2006 г.

Правительство Российской Федерации и Правительство Румынии, именуемые в дальнейшем Сторонами, желая создать необходимые условия для реализации Соглашения между Российской Федерацией и Европейским сообществом о реадмиссии от 25 мая 2006 г., в дальнейшем именуемого Соглашением, в соответствии со статьей 20 Соглашения, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Компетентные органы

1. Компетентными органами, ответственными за реализацию положений Соглашения, являются: с Российской Стороны:

центральный компетентный орган - Федеральная миграционная служба;

компетентные органы - Министерство иностранных дел Российской Федерации и Федеральная

служба безопасности Российской Федерации;

с Румынской Стороны - центральные компетентные органы - Румынская иммиграционная служба Министерства администрации и внутренних дел Румынии - в отношении ходатайств о реадмиссии российских граждан, граждан третьих государств и лиц без гражданства, а также ходатайств о транзите наземным транспортом и Главная инспекция Пограничной полиции Министерства администрации и внутренних дел Румынии - в отношении ходатайств о реадмиссии граждан Румынии, а также ходатайств о транзите воздушным транспортом.

2. Об изменениях, касающихся компетентных органов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам.

3. В целях реализации положений Соглашения и настоящего Исполнительного протокола центральные компетентные органы взаимодействуют между собой непосредственно.

4. В целях реализации настоящего Исполнительного протокола центральные компетентные органы в течение 30 дней с даты подписания настоящего Исполнительного протокола в письменной форме сообщают друг другу свои контактные данные.

5. Центральные компетентные органы незамедлительно в письменной форме сообщают друг другу об изменениях своих контактных данных.

Статья 2

Порядок направления ходатайства о реадмиссии и ответа на него

1. Ходатайство о реадмиссии, составленное в соответствии со статьей 7 Соглашения, направляется центральным компетентным органом запрашивающей Стороны центральному компетентному органу запрашиваемой Стороны посредством почтовой связи или с курьером и при необходимости дополнительно с использованием технических средств передачи информации в соответствии с законодательством государств Сторон.

2. Ответ на ходатайство о реадмиссии направляется центральным компетентным органом запрашиваемой Стороны в центральный компетентный орган запрашивающей Стороны посредством почтовой связи или с курьером и при необходимости дополнительно с использованием технических средств передачи информации в сроки, установленные пунктом 2 статьи 11 Соглашения.

3. В случае если один из центральных компетентных органов Румынской Стороны, указанных в пункте 1 статьи 1 настоящего Исполнительного протокола, после предварительного рассмотрения ходатайства о реадмиссии установит, что данное ходатайство не относится к его компетенции, он без задержки пересылает такое ходатайство о реадмиссии в другой центральный компетентный орган Румынской Стороны.

Статья 3

Иные документы

1. Если, по мнению запрашивающей Стороны, иные документы, не предусмотренные приложениями 2 - 5 к Соглашению, могут иметь существенное значение для определения гражданской принадлежности лица, подлежащего реадмиссии, либо для установления оснований для реадмиссии граждан третьих государств или лиц без гражданства, такие документы могут также прилагаться к ходатайству о реадмиссии, направляемому запрашиваемой Стороне.

2. Вопрос о возможности принятия во внимание документов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, при рассмотрении ходатайства о реадмиссии решается запрашиваемой Стороной.

Статья 4

Собеседование

1. При невозможности предоставления запрашивающей Стороной ни одного из документов, предусмотренных приложениями 2 и 3 к Соглашению, запрашиваемая Сторона по запросу

запрашивающей Стороны, включенному в пункт "D" ходатайства о реадмиссии, проводит собеседование с лицом, подлежащим реадмиссии.

2. Основная обязанность по проведению собеседования возлагается на представителя центрального компетентного органа запрашиваемой Стороны в дипломатическом представительстве или консульском учреждении государства запрашиваемой Стороны в государстве запрашивающей Стороны.

3. В отсутствие представителя центрального компетентного органа, указанного в пункте 2 настоящей статьи, собеседование проводится сотрудниками дипломатического представительства или консульского учреждения государства запрашиваемой Стороны в государстве запрашивающей Стороны.

4. Центральный компетентный орган запрашиваемой Стороны в возможно короткие сроки, но не позднее 10 календарных дней с даты получения ходатайства о реадмиссии с включенным в него запросом об организации собеседования, уведомляет центральный компетентный орган запрашивающей Стороны о результатах собеседования. Сроки ответа на указанное ходатайство о реадмиссии исчисляются с даты направления центральным компетентным органом запрашиваемой Стороны уведомления об итогах собеседования центральному компетентному органу запрашивающей Стороны.

5. Если по результатам собеседования принадлежность лица, подлежащего реадмиссии, к гражданству государства запрашиваемой Стороны не нашла подтверждения или если лицо не было предоставлено для проведения собеседования, ходатайство о реадмиссии, указанное в пункте 1 настоящей статьи, возвращается в центральный компетентный орган запрашивающей Стороны без дальнейшего рассмотрения.

Статья 5

Порядок направления ходатайства о транзите и ответа на него

1. Ходатайство о транзите направляется центральным компетентным органом запрашивающей Стороны центральному компетентному органу запрашиваемой Стороны посредством почтовой связи или с курьером и при необходимости дополнительно с использованием технических средств передачи информации в соответствии с законодательством государств Сторон.

2. Ответ на ходатайство о транзите направляется центральным компетентным органом запрашиваемой Стороны в центральный компетентный орган запрашивающей Стороны посредством почтовой связи и при необходимости дополнительно с использованием технических средств передачи информации.

3. Центральный компетентный орган запрашиваемой Стороны в течение 10 календарных дней с даты получения ходатайства о транзите дает согласие на транзит или представляет мотивированный отказ в осуществлении транзита.

Статья 6

Процедура реадмиссии и транзита

1. Для осуществления реадмиссии или транзита Стороны определяют следующие пункты пропуска через государственную границу:

для Российской Стороны - все международные аэропорты на территории Российской Федерации, предпочтительно - международный аэропорт Шереметьево (г. Москва);

для Румынской Стороны - все международные аэропорты на территории Румынии, предпочтительно - международный аэропорт Генри Коанда (г. Бухарест).

2. Об изменении указанных в пункте 1 настоящей статьи пунктов пропуска через государственную границу Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам.

3. Дата, время, пункт пропуска через государственную границу и необходимость сопровождения

лица, подлежащего реадмиссии или транзиту, а также условия реадмиссии или транзита, определяются по договоренности между центральными компетентными органами Сторон в каждом конкретном случае.

4. Стороны стремятся осуществить реадмиссию и транзит лиц преимущественно воздушным транспортом.

Статья 7

Сопровождение лиц, подлежащих реадмиссии или транзиту

1. В случае необходимости реадмиссии или транзита лица с сопровождением центральный компетентный орган запрашивающей Стороны сообщает центральному компетентному органу запрашиваемой Стороны имени, фамилии, звания, должности, старшинство сопровождающих лиц, тип, номер и дату выдачи паспорта.

Если возможно, информация о сопровождающих лицах указывается в пункте "D" ходатайства о реадмиссии или ходатайства о транзите, оформленных в соответствии с приложениями 1 и 6 к Соглашению, и в любом случае предоставляется центральному компетентному органу запрашиваемой Стороны заблаговременно.

2. В случае изменения сведений, касающихся сопровождающих лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, центральный компетентный орган запрашивающей Стороны незамедлительно уведомляет об этом центральный компетентный орган запрашиваемой Стороны.

3. Сопровождающие лица, находясь на территории государства запрашивающей Стороны, должны соблюдать законодательство государства запрашивающей Стороны.

4. Сопровождение осуществляется лицами в гражданской одежде при наличии у них действительных паспортов и документов, свидетельствующих о согласованной договоренности в отношении реадмиссии или транзита.

5. Сопровождающие лица не могут иметь при себе оружие и иные предметы, изъятые из оборота или ограниченные в обороте на территории государства запрашивающей Стороны.

6. В период нахождения сопровождающих лиц на территории государства запрашивающей Стороны компетентные органы Сторон взаимодействуют друг с другом по всем вопросам, связанным с обеспечением пребывания сопровождающих лиц на территории государства запрашивающей Стороны. При этом по соответствующему запросу компетентные органы запрашивающей Стороны оказывают возможное содействие сопровождающим лицам.

Статья 8

Расходы

Расходы, понесенные запрашивающей Стороной при осуществлении реадмиссии или транзита и отнесенные в соответствии со статьей 16 Соглашения на счет запрашивающей Стороны, возмещаются запрашивающей Стороной в евро в течение 30 календарных дней после получения запрашивающей Стороной необходимых документов, подтверждающих понесенные расходы.

Статья 9

Язык

1. В целях реализации положений настоящего Исполнительного протокола документы, предусмотренные статьей 3 настоящего Исполнительного протокола, а также разделами III и IV Соглашения, оформляются:

Российской Стороной - на русском языке с приложением перевода на румынский или английский язык;

Румынской Стороной - на румынском языке с приложением перевода на русский или английский язык.

2. Консультации между компетентными органами Сторон по вопросам реализации положений настоящего Исполнительного протокола осуществляются на английском языке, если Стороны в каждом конкретном случае не договорятся об ином.

Статья 10

Внесение изменений

В настоящий Исполнительный протокол могут быть внесены изменения по договоренности между Сторонами. Указанные изменения вступают в силу в порядке, установленном статьей 11 настоящего Исполнительного протокола.

Статья 11

Вступление в силу и прекращение действия

1. Стороны письменно уведомляют друг друга о выполнении ими внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Исполнительного протокола.
2. Настоящий Исполнительный протокол вступает в силу на следующий день после даты уведомления Совместного комитета по реадмиссии в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Соглашения о настоящем Исполнительном протоколе и выполнении обеими Сторонами соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.
3. Действие настоящего Исполнительного протокола прекращается одновременно с прекращением действия Соглашения.

Совершено в г. _____ "___" _____ 20 г. в двух экземплярах, каждый на русском, румынском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

Для целей толкования настоящего Исполнительного протокола используется текст на английском языке.

За Правительство
Российской Федерации
За Правительство
Румынии
